

參政消息

新华通訊社編印 内部刊物·注意保存

1960年2月
19
星期五
第0979期

西德通訊社报道印度人士透露尼赫魯复信意图

印企图摆脱在边界問題上的被动处境

“法兰克福汇报”說促使尼赫魯这样做的新因素是中緬协定

【新华社波恩16日电】德意志新闻社16日自新德里报道说，中印关系中的死点对印度公众来说始终是最重要的政治问题，尽管尼赫魯对周恩来的邀请令人惊讶，但印度方面消息灵通人士指出，尼赫魯想拿走中国人手里的政治宣传的王牌。中国人总是责难印度人不愿意谈

判。如果周恩来接受邀请的话——政界人士怀疑这一点——尼赫魯愿意一般地就中印关系，但不愿意在中国的条件下就解决边界冲突进行谈判。

西德各报今天据西方通訊社登载尼赫魯邀请周总理的消息，“法兰克福汇报”就此事发表短评，认为促使

尼赫魯这样作的“新的因素”只有中緬签订边界协定这件事。短评说：如果周总理接受了这一邀请，那么“争取对手到印度来就决定了在外交的对外地位上有一个有利于尼赫魯的小区别”，“人们在争端问题上是不一致的，但是人们不愿意让它发展成为最危险的事情。这样

人们就举行一个最高级负责人的会见，并希望在这当中从死胡同里找出一条出路。这是否能出现还需要等待。在这些情况下，人们总是忧虑，那喊得更响和更加不顾一切的提出要求的人会不会不依靠任何法律地位，当然不是不依靠权力地位，而取得更好的结果。”

“泰晤士报”說印只表示了打破僵局的願望而未让步

“洛桑日报”认为未提会谈条件是程序上作了“让步”

【本刊讯】英国“泰晤士报”16日的社论说，尼赫魯先生向北京发出了邀请，这个邀请表明了要打破印中边境纠纷僵局的愿望，但是没有作出让步。如果中国要表明它有谋求解决的真诚愿望的话，周恩来先生必须到德里去。在德里两位总理可以讨论临时安排，这种安排也许会防止发生进一步的事件，甚至可能像尼赫魯先生暗示的那样“探讨途径”来谋求最后的解决。但是，如果周先生来的话，他不能期望重新谈判整个中印边境。

瑞士“洛桑日报”16日以“尼赫魯在抵抗”为题发

表文章说：尼赫魯的这个建议向中国作了重大让步，至少在程序上如此，因为，如果大家记得的话，去年11月间，他同意与周恩来会谈的条件主要有中国军队撤出拉达克争执地区。今天却不提这一点了。

但是，尼赫魯建议在印度，而不是在邻国或在敌方举行会谈，这就是在玩弄威望问题。还不能肯定周恩来接受举行这一谈判的邀请，因为人们提醒说，周恩来知道他在谈判中在问题的实质上得不到什么很大的好处。

巴黎“战斗报”今天刊

载安德逊写的文章说：尼赫魯先生的文件不是象某些人所预期的那样遵循一条比较灵活的路线，而是重申了，甚至强调了德里最初的不妥协态度，因为文件中所包含的让步，即是说邀请周恩来先生到德里研究边界问题，并不是什么让步。北京一旦依从所提出的建议，或者说中国总理重新采取1956年11月28日所采取的态度，这就是他默然承认了他的错

误。英国“卫报”16日刊登了该报记者15日自新德里发回的一篇电讯说，“有些人认为，邀请本身就是一种软弱的表现，并且认为，印度本来应该保持沉默，集中力量来使目前的局势稳定下来，即使就是照目前的样子把局势稳定下来的话。但是这将使两支敌对的军队在整个喜马拉雅山前线一带相对峙，任何时候都没有恢复正常关系的希望。”

印国大党一議員在人民院

胡說尼赫魯邀請建議是“寬宏大量的姿态”

【新华社新德里17日电】人民院今天继续辩论总统的演说。人民社会党，印度人民同盟的议员极力反对尼赫魯邀请中国总理，而大多数国大党人则表示赞同。在辩论以前，人民社会党，国大党和其他反对党的若干议员提出临时动议，批评梅农最近在昌迪卡尔的讲话：“我们准备交出我们在中印边界所管辖的任何地区”。他们说，梅农在公众心中制造了不安，使他们担

心某些不受管辖的地区也许会交给中国人。

就这个动议进行了十五分钟的激烈的争辩。

尼赫魯为梅农作了解释，并说，所提到的梅农的话是在特定的场合说的。尼赫魯说，没有理由由于这点而产生不安，因为政府的政策是很清楚的。

【印度报业托辣斯新德里16日电】雷努卡·拉伊夫人（国大党）说，尼赫魯不顾中国对印度所做的一切而

共同社談華盛頓注意尼赫魯复信

說美国政府不希望中印关系改善

【共同社东京16日电】华盛顿电：华盛顿的外交专家认为，关于印度总理尼赫魯邀请中国总理周恩来（赴印）的报道表明印度已经开始调整它同中国的关系，这将促进整个东南亚紧张局势的缓和。这些专家很注意这些报道。

美国政府认为印度是一个在东南亚占着中心地位的重要国家，而且也好像有过这样的想法：要抓住印中关系由于边界争端等原因而变得坏起来的机会，千方百计去接近印度。人们认为，假如今后中印两国的友好关系因为周恩来、尼赫魯会谈而恢复，即使美国不会重新研究它早些时候确定的和

极援助印度的方针，但是，中印接近这个动向一定被认为是件不为美国政府所欢迎的事情。因此，人们注意印度今后的动向。

【美联社纽约16日电】“纽约先驱论坛报”认为，印度总理表示愿意同周恩来总理讨论边界纠纷问题，这是“尼赫魯先生所作的一种让步”。

它指出，尼赫魯在早些时候就已看到“在高级会上举行实际可行的谈判是没有希望的”，它说，尼赫魯“仍然拒绝北平要想得到广大地区的要求，但是尼赫魯认为，同共产党中国总理举行面对面的会谈可能是有用的”。

新德里人士宣傳我可能接受邀請

共同社認為兩國態度仍有很大距離

【共同社东京17日电】特派记者清水新德里16日电：据新德里的可靠的消息灵通人士16日说，对于印度尼赫魯总理的信件（建议在3月下旬在新德里举行中印两国总理会谈），中国周恩来总理好像一定会表示同意。

尼赫魯总理前于12日在联邦院说，“目前在两国的态度之间没有共同的基础”，就在他给周总理的信件中也表明了同样的意思，两国的态度仍然有很大的距离。不过，归根到底，只要尼赫魯，周恩来会谈能够实现，也很可能一下子就解决问题。

据这位人士说，关于尼赫魯，周恩来会谈的准备工作好象早在1月间就已经在新德里，北京和莫斯科之间进行。不过，最初在印度政府上层人士中也有相当多的人反对尼赫魯总理同意举行会谈。可是，尼赫魯总理说服了这些反对派，决定同周总理举行会谈。

当然，边界纠纷将会以什么样的方式得到解决，那是不能预料的，不过，如果要想解决的话，恐怕除了双方互相让步以外，别无他法。

但是距离边境问题的圆满解决这个目标却还有相当的路程。第一，周恩来总理是否会答应访问新德里？这是到对方家里，所以周总理也需要下相当大的决心。搞得不好，也可能反而再挑起印度的反华情绪。同时，尼赫魯总理也是处在背水阵里。看他妥协的办法如何，在国内也可能遭受猛烈的攻击；如果谈判决裂了，恐怕会被迫重新研究充满苦恼的外交方针。虽然已经大大地打开了去年以来存在的僵局，可是最大的难关却还在后头。

法新社駐北京記者就尼赫魯建議
猜測我可能提出反建議

【法新社北京17日电】（记者：乌尔曼）中国报纸今天仍然对印度总理尼赫魯的建议，完全保持沉默。

这里的观察家估计，详细地研究同尼赫魯的邀请一起来的那个印度照会也许需要一些时间。

这里的外交家认为，中国下一步的行动也许会采取反建议的形式。

预料中国人会接受总理会晤的原则——虽然不一定在新德里——而拒绝印度的这种主张：会谈应该局限于边界问题。

民主大会党领袖普腊塔普·克夏里·德奥说，他没有看出情况发生了足以使总理邀请周恩来的任何变化。

共和党的议会党团领袖斯普维拉杰先生说，这一邀请是不符合议会在早些时候表示的意见的。他说，在中国撤出印度的领土前，不应该举行谈判。

艾哈迈德夫人（国大党）表示希望中国总理会接受尼赫魯先生的邀请并与印度达成和平解决。她又说，尼赫魯先生最近的建议是符合印度的基本政策的。

蔣机騷擾沿海地區同我机遭遇

蔣幫造謠說“击伤”我机一架

【中央社台北16日电】中国空军总部宣布：台湾海峡的东山岛附近今天下午曾发生空战，中国空军飞机安全飞回台湾。

空军总部16日下午十时说，我方空军巡逻飞机四架在下午四时半前后，在台湾海峡的东山岛以东约二十里的海面上空担任例行巡逻任务时，先后遭共匪的米格式飞机十余架偷袭，匪方飞机分为两批，先向我方飞机

开火，我方飞机反击，空战了七分钟，匪方飞机见我方飞机有备，向大陆逸去，我方飞机全部安全飞回台湾。这场空战的战果正在鉴定中。

【合众国际社台北16日电】空军人士透露，中国国民党的一支喷气机巡逻队星期二下午在台湾海峡上空击伤了一架中共米格式飞机。

※

【印度报业托辣斯台拉登市17日报道】达赖喇嘛在朝拜印度各地佛教寺院达两个月后，已回到穆索里。

达赖喇嘛回来时对印度报业托辣斯的记者说，他这次“朝拜圣地的整个旅行都是愉快的”。

蔣幫說

15日我曾炮击金門島

【中央社台北15日电】国防部发布：厦门匪炮于十五日下午六时二十九分至七时十五分向金门岛群射击五十发。

三名美国人在印尼武装士兵护送下

闖入我回國侨胞居留地搗乱

【路透社雅加达16日电】住在这里一所学校里等候遣返到共产党中国的一百五十到二百名华侨，今天攻击了三个美国电视摄影记者，打坏并抢夺了他们的装备。

在这些美国人的武装卫士——两名印度尼西亚士兵——向天空开了几枪之后，华侨撤退了。

根据政府取缔印度尼西亚乡村地区华侨商贩的法令，这些华侨即将被送回共产党中国。

当要求这些华侨交还从几个美国人那里夺去的摄影装备时，他们说：“我们要先问问我们的大使”。

挨了打的几个美国人说，他们在上星期日曾前往来自西爪哇的华侨暂住的这所学校，但是在受到威胁后就离开了。他们今天带了卫士又来了。

【美联社雅加达16日电】三个美国广播电台和电视记者星期三遭到等待遣送回共产党中国的华侨的粗暴对待。

他们是哥伦比亚广播公司的宾汉和美国全国广播公司的艾伦和莱因斯坦。他们由两名警察护卫，要给这些华侨拍照。

全印工会大会总理事会通过决议 希望中印总理通过会谈解决边界问题 谴责印度既得利益集团制造边境紧张气氛以压榨工人阶级

【新华社新德里17日电】全印工会大会总理事会2月13日至16日在这里举行会议，会议通过了“关于印中纠纷和工会团结”问题的决议。决议摘要如下：

全印工会大会总理事会会议欢迎尼赫鲁总理提出他要同中国总理会晤，以便通过谈判和会谈找出解决边界问题争端的基础的建议。

我国的一些人士借口国家处于紧急状态，借口为了国防，保持保持紧张气氛，甚至是战争心理状态，以图从中获利，虽然他们和大家都知道，印度没有遇到任何人向我们发动战争

的危险，也没有我们向任何人发动战争的威胁，这些人阻碍了通过和平谈判，在无损于我国的正当权利和立场的情况下，解决这场纠纷的努力。

特别是以反动的资本家，地主和他们的同盟者和受害者为代表的这些利益集团，借口国难临头，利用关系到国防的情绪，呼吁工人放弃他们对工资的要求，放弃维护他们的生活水平。

全印工会大会向统治集团指出，呼吁工人尽到对国家的责任的那些人，容许投机商和囤积者，地主和垄断资本家在物价和人民所必要的粮食，布匹和其他供应方面投机倒

把，从而自己在危害国家的经济和生活。如果这就是国家的紧急状态，那么怎么能听任既得利益集团继续这种只为了自私的利益的反社会活动呢？为什么统治集团不愿揭露和根除政府核心部门和国家经济中的贪污现象呢？为什么为了投机商的利益，劳动人民的生活和工作条件要不断受到攻击呢？

全印工会大会要求工人阶级对这些既得利益集团再借口叫嚷所谓国难而企图分裂工会运动和全印工会大会的各工会的险恶阴谋提高警惕。

赫鲁晓夫同奈温会谈

法新社说讨论了改善东南亚局势问题

【日本广播协会18日广播】法新社仰光消息：赫鲁晓夫昨天同缅甸总理奈温举行了会谈。两国的联合公报将在赫鲁晓夫今天离开仰光前往雅加达以后发表。据悉，两国总理曾讨论了改善东南亚局势的问题。

【美国之音18日广播】仰光消息：赫鲁晓夫总理昨天同缅甸的高级领袖会晤。星期四他将前往印度尼西亚作12天的访问。苏联总理与即将下野的缅甸总理奈温共进午餐，并同总统吴温貌和前总理吴努会谈。

【法新社仰光17日电】今天上午，来访的苏联总理赫鲁晓夫在这里缅甸总理奈温将军的官邸同奈温举行了第一次也是唯一预定的正式会谈。据说这次会谈大约历时一小时，苏联外交部长葛罗米柯也出席了这次会谈。

会谈以后，缅甸总理为14位来访的苏联客人举行了一次午餐宴，十名缅甸人也应邀出席了这次午餐宴。

【美联社仰光17日电】苏联总理赫鲁晓夫在同缅甸总统吴温貌和吴努会谈的时候讨论了增加赠给缅甸的工程项目的可能性。

【法新社仰光17日电】消息灵通的缅甸人士在这里说，苏联总理赫鲁晓夫对缅甸的短暂访问的最引人注目的一点——可能是苏缅两国签订一项文化协定。

这些人士说，正当赫鲁晓夫在进行繁忙的一系列正式约会——标志他在缅甸首都的停留的结束——的时候，缅甸外交部和苏联大使馆忙草拟议中的文化协定。在赫鲁晓夫明天上午较原计划提前两小时去雅加达之前，这项文化协定的纲要可

能得到批准。

赫鲁晓夫在苏联大使馆举行宴会宴请缅甸总统吴温貌和奈温总理，至此完成了他的一系列会谈和拜访。

款待三百位宾客所用的全部食品和饮料，都是用专机从莫斯科运来的。

【法新社仰光17日电】据今天这里宣布，来访的苏联总理赫鲁晓夫和缅甸总理奈温将军今天会谈的联合公报，将在明天上午赫鲁晓夫动身去雅加达之后发表。

据接近缅甸外交部的人士说，没有为两国总理之间的会谈准备特别的议程。观察家们认为，讨论限于就一般国际形势的发展（特别是东南亚形势）交换意见。

【路透社仰光17日电】赫鲁晓夫先生今天作为贵宾参加缅甸总统吴温貌举行的游园会的时候，听了一位迷人的电影明星唱的歌曲。

印度右翼报纸攻击尼赫鲁邀我会谈

叫嚷印度“感到屈辱” 鼓吹坚持“先决条件”

【新华社新德里16日电】今天德里四家报纸都发表社论，攻击邀请周总理（会谈）的事，其中两家指责尼赫鲁不老实，根本改变了政策，使总统，议会和印度人民蒙受了侮辱。

“印度时报”发表一篇题为“离奇”的社论说，尼赫鲁的邀请“是对中印边界纠纷的离奇的贡献”，并且坚持说，“新德里丝毫没有理由违背它早些时候所坚持的主张，即不可能在北京建议的基础上或者整个北部边界都尚未划定的前提下举行谈判。”

社论说，尼赫鲁自己“有点不安地了解到他打算做的事情的固有矛盾”。社论接着说，“既承认举行有益的讨论几乎没有什么希望，然而又邀请中国总理到新德里来，希望从而能产生某种有益的结果，这实际上等于助长人们对于需要清醒和现实地考虑的问题抱有危险的幻想。”

它说：“没有必要举行这样的谈判，正如尼赫鲁自己所指出的，谈判只有在某些必要的准备工作完成以后才能举行。”

“印度斯坦旗报”社论

的标题是，“决不”。

社论说，没有迹象表明，在总统讲话中发出了这个邀请，“联系目前透露的情况来看，这种邀请是完全骗人的。”它说，这“不仅是不适当的，而且可以被看成是对总统职位本身的一种侮辱。”它又说，尼赫鲁12日在联邦院以这样一种情绪说话也是不适当的，它说，“不仅议会，而且全国人民也不能不感到屈辱，不仅是由于受到的这种待遇而感到屈辱，而且由于后者打算帮助侵略者来污辱他们而尤其感到屈辱。”

它说，“除非首先撤出侵略军队，或者至少是中国同意某种可以接受的谈判基础，否则总理不会说话不算数而被骗在不论什么地方举行会谈，把为印度牺牲性命

印度国大党主席雷迪

【新华社新德里15日电】印度报业托辣斯报道，国大党主席雷迪昨天要求人民团结在尼赫鲁和印度政府的周围，以便与来自北部边界的对印度独立的威胁进行战斗。雷迪是在孟买的一个公众集会上说这番话的。他说，面临着对它作为一个自由国家的存在的威胁，人民应该准备流尽他们的最后一滴血，而且应该有千百

万志愿者随时准备保卫国家，如果需要这样的话。雷迪还要人民“经常地保持警惕，不要使共产党人有机会把国家卖给外国。”

阿尤布就任总统

【美联社拉瓦尔品第17日电】阿尤布汗元帅星期三在巴基斯坦最高法院首席法官穆罕默德·穆尼尔法官监督下，宣誓就职，担任巴基斯坦第一个选举产生的总统。阿尤布汗在上星期日的选举中得到了95.1%的选票。

奈温准备移交政府

【新华社仰光16日电】缅甸总理奈温将军昨天同负责各地治安工作的以及在政府各部门中任职的高级陆军军官们进行了商谈，向他们说明了将有益于国家建设的计划。

在这个会议上作出了高级陆军军官们把在政府各部门中担任的职务移交新政府

纳赛尔继续在叙利亚边境活动

黎报说这可能预示着反伊拉克的阴谋

【路透社伦敦16日电】“如果伊拉克的……卡塞姆想解放巴勒斯坦的话，我邀请他派伊拉克军队到我们共和国来同它的兄弟——阿联军队中的成员——并肩作战。”

开罗电台和大马士革电台都广播了总统在德尔祖尔发表的这篇演说。

总统谈到伊拉克发起筹建建立“巴勒斯坦共和国”的基金一事时说，“虚假的口号”和“空话”并不会使巴勒斯坦解放。

他再次向伊拉克总理卡赛姆少将发出挑战说：“战斗的道路是这样的：派出伊拉克军队同边境上的阿联军队并肩作战，让每个阿拉伯国家的阿拉伯人都感到，阿拉伯民族是一个强大的民族。”

【合众国际社大马士革15日电】阿联总统纳赛尔站在离土耳其一伊拉克边境很近的地方，戏剧性地保证要效法萨拉丁的榜样来寻求泛阿拉伯的统一。

他是在叙利亚东北部的偏僻城市卡米什利（它是离土耳其和伊拉克边境最近的有人居住的一个叙利亚城市）向几千名欢迎的群众发表演讲时这样保证的。

【新华社贝鲁特16日电】“呼声报”注意到了纳赛尔总统在和伊拉克接壤的边境上的活动，并且怀疑这是否预示着反对伊拉克的阴谋。

这家报纸说，纳赛尔的访问引起了观察家们的注意，并且马上引起了下列问题：“纳赛尔对靠近伊拉克边境的这些区域的访问的意图是什么？是否有需要他亲自直接监督的反对伊拉克共和国的新阴谋？然后报纸回顾说，在纳赛尔前次到叙利亚访问后，在摩苏尔发生了沙瓦夫叛

泰国禁止三轮车

【美联社曼谷讯】曼谷一万四千辆三轮车，在去年除夕一夜之间完全绝迹，那是由于泰国政府实施的禁令。

政府认为三轮车阻碍交通，也有危险，因此才在议会的批准下予以禁止。

缅甸廉洁派初步商定内阁人选 吴努将任总理兼国防、外交部长

【新华社仰光14日电】廉洁的反法西斯人民自由同盟中央执行委员会昨天举行会议讨论组织新内阁问题。仰光报纸今天报道，讨论初步结果如下：

吴努将担任总理兼国防部长，外交部长和国家计划部长。德钦丁将担任副总理兼经济事务部长和农林部长。波木昂是副总理兼工业和交通部长。吴千塔（前特别调查局局长）将担任内政部长，吴埃貌任司法部长，吴敦任劳工部长，吴纽妙任宣传部长，吴丹盛任宗教事务部长，德钦丁貌任恢复建设部长。

“卫报”今天发表了廉洁的反法西斯人民自由同盟秘书长波敏贡写给该报主编的一封信。这封信说，说吴努已经决定不担任总理是不

德里三家报纸声称印度在边界问题上的立场未变

叫嚷尼赫鲁邀请是对我国的「考验」

【新华社新德里17日电】今天的“政治家报”发表社论，评论尼赫鲁对周恩来的邀请。社论说：尼赫鲁在联邦院的演说和给周恩来的信“尽管略有抵触——也许这种抵触主要是表面的而不是实际的”，“印度政策实际上并没有任何突然的改变。尼赫鲁一向主张通过谈判和平解决，因此从来没有任何理由认为，在涉及印度的纠纷的时候，他的作法就会有所不同”。

今天的印地文日报“印度斯坦日报”发表题为“邀请”的社论说，“尼赫鲁这项建议是和印度的基本政策一致的，那就是，国际争端应当通过互相谈判来解决。中印两国在边界纠纷问题上进行了浩瀚的长距离通信，并且两国在这方面都采取了不变的立场，以致没有留下解决的希望。让这样的僵局持续下去，不但从两国关系的观点来看是不好的，而且对其他世界问题也是不利的。因此，如果看不出今天有获得解决的可能性，那么可以认为关于两国总理举行会谈的建议是黑暗中出现的一线微弱的光明。任何人都不应当由此得出结论：印度已经改变了——那怕是略略改变了——它早些时候对于边界纠纷的立场”。

社论说：“这样的步骤只能是和平的步骤。”

今天的“新印度时报”发表题为“并不令人感到意外”的社论说，“为了打破僵局，尼赫鲁提出了这个邀请”。

社论说，“虽然中国一再欺骗印度，然而对中国的另一次考验正在进行。如果周恩来的所谓调停就告失败，而印度人民将会了解：中国的通过谈判解决纠纷的立场完全是假的，不过是摆摆样子而已”。

【美新处华盛顿16日电】艾森豪威尔总统今天向国会提出的共同安全咨文，摘要如下：

虽然苏联在过去一年表示对减少共同的战争危险的措施感兴趣，虽然它最近表明在我们的关系方面可能出现一个紧张程度有所缓和的时期，但是共产帝国主义的威胁仍然存在。苏联的军事力量继续在增长。对自由世界的利益愈来愈重要的是共产党中国的军事和经济力量的增长速度。证明这个巨大的国家集团仍然一心想把共产党的控制扩及各地所有国家的人民的证据可以在西藏，台湾海峡，老挝和印度边境一带找到。

在面临这种始终存在的共产主义威胁的情况下，为了我们自身的利益以及自由世界大家庭其他成员的利益，我们必须通过我们已经建立的各种共同安全安排继续执行我们的军事援助计划。

正义的和平一向是我们的目标，靠软弱是绝对不可能获得这种和平的。十分明显，虽然必须探索达成将减少战争危险的可靠协议的一切可能性，放弃或削弱我们的共同威慑力量地位将是极为愚蠢的，这种力量是探索这种可能性的一个必不可少的前提。我们在努力寻找使世界发生分裂和威胁和平的问题的解决办法的同时，坚定不移地，不事声张地，耐心地坚持为保持我们的共同防务而努力。

共同安全计划是一个对世界在自由中取得进步必不可少的计划。

赫脱为艾森豪威尔“援外”计划帮腔 美联社说咨文非常着重对印、巴和蒋帮的“援助”

【合众国际社华盛顿17日电】国务卿赫脱今天对犹豫不决的国会说，必须给予艾森豪威尔总统要求的援外款项的全部，以同共产主义的扩张进行斗争。

初步的迹象是，议员对这番话并不全信。看来某些削减是肯定的。

赫脱在关于援助要求的意见听取会开始时说：“严酷的和基本的事实”是，共产党主子们是一些一心认为共产主义必然会在一切地方胜利的有献身精神的人。

他说，非共产主义世界的许多国家——特别在亚洲

阿登纳又叫嚣反对和平

【德意志新闻社波恩14日电】阿登纳再次尖锐地驳斥了在东西方最高级会议上给予苏联让步的主张。他说，决不要给赫鲁晓夫一点东西。他说：“我不相信有了和解”。

【本刊讯】波恩2月7日电：西德空军将得到的军备，不是原来所规定的200架“菲亚特G-91”型歼击轰炸机，而是28架这种类型的飞机。据德意志新闻社报道，这种类型的飞机可以发射火箭炮，加上640架美国式的歼击轰炸机，德意志联邦共和国的空军便将拥有922架可以使用的飞机。

【德意志新闻社海牙14日电】荷兰政府发言人昨天在这里说，西德和荷兰一致同意，它们的军队在购买和控制

鼓吹“共同威慑力量” 矛头直指社会主义阵营 艾森豪威尔向国会提出“共同安全”咨文

诬蔑“共产帝国主义的威胁”仍然存在。对我国力量迅速增长感到惊恐，叫嚷我国军事和经济力量的增长速度是对西方“愈来愈重要的”问题，为了拉拢和掠夺，要求拨“援外”经费1亿余美元，“军事援助”将占20亿。强调要注意非洲，并声称要增加对印巴的“援助”。鼓吹西方共同掠夺不发达国家。

全世界亿万人民都知道，他们并不是命中注定必须永远生活在贫困和疾病当中，辗转在饥饿线上。这一运动正在凭着一时的劲头以各种不同的方式进行着，往往不明确自己的方向。它有时候包含在自由世界反对共产主义的斗争当中，有时候不是这样。我们帮助这样一个运动，使这些国家可以成为国际大家庭中的自由，独立，进步，坚定的成员，这显然是符合美国的利益的。

现在我们可以看到我们面前的新的挑战 and 相应的机会：非洲人民加速取得独立；不发达地区愈来愈动荡不定；由于工业化的西欧国家以及日本，加拿大和澳大利亚的目前变得很健康的经济继续增长，进行合作和帮助不发达地区的可能性日益增加。

因此，我们为了帮助建立并维持实力地位而通过共同安全计划提供的军事和经济力量理应被认为是——实际上正是一——对共同防务和福利的投资，从而是对我们自己的安全和福利的投资，这就是共同安全计划。

至于军事援助，我要求给予二十亿美

元的拨款。这个数目比为1960年财政年度所要求的或者所提供的数目来得多。

我们盟国的这些需要得到满足后能够使它们保持以前的军事援助使得有可能达到的那种作战效能的水平，并且提供某些重要的部队改进计划。

苏联削减军事人力的事实——如果这是一个事实的话——并不改变我们保持集体防御的必要性。

对于同我们建立了集体或共同安全安排的十二个国家，若干年来，我们不仅贡献了军事力量，而且贡献了经济力量。这类力量贡献我们称之为防御支持。这十二个国家维持了三百万人以上的军队，比美国武装部队的总数还多，而且这些不发达的国家除西班牙以外，都是构成中苏帝国的南缘和东缘的易于受到攻击的陆地和沿海岛屿地带的一部分。在防御支持项下的需要已减少一些；1961财政年度我为这项计划所要求的是七亿二千四百万美元，比去年我所要求的少一亿一千一百一十万美元。这种需要的减少在某种程度上反映了这些国家的经济情况取得了逐步的然而明显的改进。其中一半以上——56%——是给

题，评论美国将大大增加对印“援助”说：

随着如此之多的巨额资金向一个国家集中，美国从前那种分散援助的原则就遭到了破坏。通过这种集中，要使友好的有发展能力的国家真正得到发展，以此抵制工人们思想中共产党中国迅速发展的印象。

美劳联—产联执委会 鼓吹增加军费解决严重失业问题

【路透社佛罗里达州迈阿密海滩14日电】美国劳联—产联执行委员会今天说，如果艾森豪威尔政府不改变它的政策，目前的经济繁荣到明年可能变成衰退。

委员会在一项声明中要求采取“一项果断有力的计划”来增加政府对国防，公共工程的开支，放宽贷款政策，并且再提高一些工资。

委员会说，在四百万工人失业和许多生产设备闲置

的情况下，政府由于关心平衡预算和“不存在的那种通货膨胀”，因此制止了经济发展，造成劳动力迅速增长而工作却太少的情况。

声明说：“显然，过去十年中执行的经济政策没有产生最大限度的就业，生产和购买力的经济。”

但是委员会不相信目前的政策会改变。它说，“因此，我们必须准备有力地迅速地制止另一次衰退。”

美将在意设导弹供应部

【美联社亚拉巴马州亨兹维尔16日电】亚拉巴马机动的空军军需地区司令卡拉汉说，美国将在意大利设立一个丘辟特导弹供应总部。

【美联社纽约16日电】美国“新闻周刊”报道，“美国即将在挪威北部建立第四个雷达站。

美国阴谋在古巴搞反革命武装

【美联社迈阿密14日电】一位前古巴商人星期天在此间说，一支有四千人的新起义军已在古巴成立，并且正在聚集武器以便发动起义反对卡斯特罗。

去年12月从古巴逃出来的拉斐尔·加西亚—纳瓦罗在记者招待会上说，起义军

迪亚斯·兰斯为他们的领袖。他说，武器是从其他国家运进古巴的。他又说，他在最近几个星期曾到中南美各国旅行——除了委内瑞拉，哥伦比亚，厄瓜多尔和玻利维亚，并且发现了一种支持任何反卡斯特罗行动的总趋势。

在反法西斯化斗争中 法国共产党不断壮大

【本刊讯】“新德意志报”2月9日报道了“法国共产党有一万名新党员”的消息，消息说：法国共产党在最近几个星期由于他们坚决勇敢地反对法西斯复活危险的斗争，因此获得了重要的成就。年初以来不下于一万名法国男女要求加入党。

多祖累区国民议会补缺选举时，共产党候选人勒诺蒙第一次选举中就获得了55%的票数，这也是对法国共产党增加信任的一种明显事实。

【本刊讯】法共“人道报”2月1日报道说：在农村地区中，我们的党员人数也在扩大。例如加来海峡省截至1月29日止，已有567人参加了党。

古巴商业部长指出

美国无权过问古苏贸易

【合众国际社哈瓦那16日电】商业部长博尼利亚昨天说，古巴销售食糖给谁或按什么价格销售与美国毫不相干。塞佩罗的坦率的声明是回答美国大使馆的声明的。美国大使馆的声明说，美国购买古巴食糖所付的价格要比俄国人所付的高出约一倍。

他说，美国所以要付补贴价格仅仅是为了保护它自己的“效率不高，经营又化钱”的生产商。

他说，“古巴人民克服了他们的民族自卑感”。“如果美国能和苏联保持外交和商业关系的话，为什么古巴就不能呢？”

【合众国际社哈瓦那17日电】土地改革全国委员会今天宣布说，古巴一百四十五个糖厂中有二十四个现在是在土地改革全国委员会领导下进行生产的。

到目前为止，美国所有的三十一家糖厂一家都没被接管。

经过精确的调查，昨天政府接管了十四家糖厂。

商业部长博尼利亚说，到目前为止向世界市场出售的情况如下：苏联：是五十七万五千八百八十吨；阿联，七万五千吨；共产党中国，五万八千吨，波兰五万吨。世界市场的出售情况达到前所未有的水平。他预言古巴今年一定能售出它的全部产品。

卡斯特罗希望访问苏联

【合众国际社哈瓦那16日电】古巴总理卡斯特罗昨晚说，他希望访问苏联以便回拜米高扬对古巴的访问。他在接见了哥伦比亚广播公司记者时说，他不能确切

印度新聞处发表

印度政府2月12日給我国的复照(續完)

关于东段

硬说我“从未取得这一地区的主权”

二十三，印度政府不能接受这种论点，即不丹以东传统边界线以南的地区一向属于中国，而且直到最近还在中国的管辖下。在八世纪以前，这片土地一直属于瓦曼，萨拉斯塔姆巴和帕拉王朝，到了八世纪这些王朝屈服于掸族的一个支系阿霍姆人的压力之下。最后，到十三世纪时，阿霍姆的一个统治者控制了整个王国，并且这个国家命名为阿霍姆，经过发音软化，现在叫阿萨姆。阿霍姆统治者在这个地区统治了近六百年，最后到1826年为英国在印度的权力所取代。在阿霍姆统治的最后几年中，对北部部落的控制减弱了，但是当时的印度政府经过几年又在那里重新建立了权力。然而，阿萨姆的统治者从来没有失去对这些地区的主权，西藏人从来没有取得主权。传统分水岭边界线以南的部落地区一向是印度的一部分。

二十四，在19世纪，英属印度政府建立了对这些部落的权力，这些部落承认英属印度政府有权在他们的地区维持法律和秩序，在英属印度政府同这些部落缔结的协定中提到英国人的领土，这只是意味着这种领土当时是在印度英国政府的直接管理之下，以区别于它只行使松懈的控制的部落地区，但是这些部落从来没有停止处于英属印度统治者的中央权力之下。

狡辩说我在门隅和下察隅地区只“征收宗教捐”而“没有领土主权”

二十五，中国政府提出来支持他们对这个地区的管辖权的要求的唯一证据，是关于达旺和瓦弄地区。但是达旺和瓦弄只构成中国政府现在要求的大片土地的一个极小的部分，而且就这两个地方提出的证据是同该地区的其余部分没有关系的。即便就达旺和瓦弄来说，中国政府的论点也是不能成立的。达旺从来也不是西藏的一部分。达旺的地方管理权过去掌握在一个土王手里,他有一些联村头人,叫卓里恩,和村落头人,叫卡充,做他的助手。喇嘛系统在这个地区行使的唯一职权是宗教方面的。现在在达旺有一个很大的西藏寺院,它的主持和和尚向当地信奉喇嘛教的居民征收宗教捐。征收这种宗教捐不可能也没有给予西藏当局对达旺的任何领土主权。中国全权代表在1914年西姆拉会议上的发言也支持这一看法。1914年3月7日,陈贻范说：“支付给西藏人的不是通常所理解的税收,而仅仅是对寺院的捐款。与其说是税,不如说是慈善捐助。”1914年6月13日中国外交部长孙宝琦通知英国驻北京公使说,“西藏人自认为对凡有喇嘛教徒居住的所有地方都有权力,但事实并不是这样。喇嘛们可能有宗教上的权力,但这并不一定意味着这些地方属于西藏。”

二十六,再者,某些西藏家族在传统边界以南有过私人房地产并且征收租金。这种租金不能认为是政府的税收。可能在1914年以后还在支付这种租金,因为印度和西藏代表之间关于边界的协定保护了私人房地产权。

承认门巴人代表西藏地方当局行事但又强词夺理说是在“特定的场合”

二十七，中国政府引用了1853年英属印度当局同门巴族人签订的协定，并声称，根据这个协定，印度政府承认门巴族人属于西藏。如果真是这样的话，应该认为英属印度政府会直接同西藏签订这项协定。在那些年代里，西藏政府确是在独立进行谈判的，例如1856年它同尼泊尔签订的条约就是证明。事实上，1853年的协定是关于牵涉到一个西藏人的一件具体的事例，在这个特定的场合，当地的土王们似乎是在代表西藏政府行事。的确，九年以前，这些土王在1844年以书面的协定接受了英国在印度的权力。1844年协定的关键性的句子如下：“我们也保证执行从英国

当局方面奉到的任何命令。”

二十八，在下洛希特河谷（中国政府称为下察隅）的瓦弄地区，是由密闪密人和西藏流民居住的四个村庄所组成。西藏流民的存在并不证明这个地区是属于西藏的。这些流民曾抵抗西藏当局收税的企图。

承认印地图把未定界改为已定界是出于印度政府的片面决定

二十九，说在印度和中国出版的权威性地图对这段边界的划法是符合现行的中国地图的划法，这是不正确的。正如前面已说过的，1917年出版的中国邮政地图对边界的划法是同印度地图上的印度划法相符的。1925年11月北京大学出版了一幅地图，图上标明的中国边界是中国扩张得最多的时期，即1911年以前的清朝时候的边界。就是在那个时候,不丹以东的边界也是大致上沿着目前的划法。至于印度的官方地图,印度政府已经提起中国政府注意,印度测量局1895年出版的印度全图,这幅图用浅桔色标明了这个部落地区。从1938年到1952年，印度测量局用未标定界的记号画出了这条边界，因为事实上边界没有在地面上标定。但是，由于传统边界线是沿着一条主要的分水岭，印度政府在1954年决定，在地面上标界是不必要的。因此，以后的地图上就取消了未标定界的记号。

诡称尼赫鲁书中地图是出版商加的

三十，中国政府在这方面提到了尼赫鲁先生所著的“印度的发现”一书英文本第三版所附的1945年的印度一图。这幅具体的地图是出版商加进去的略图，作者不能对它的不准确性负责。也不应该由此得出任何对印度政府不利的结论。

硬说西姆拉会议的文件是“合法的”

三十一，中国政府竟坚持对印度与西藏1914年关于确定不丹以东的传统边界的协定的法律效力提出疑问，印度政府对此感到遗憾。西藏运用自己的权利同外国进行谈判和缔结条约，这并不是第一次。在1914年以前，西藏曾有好几次同外国进行谈判和缔结条约。例如，西藏在1856年曾同尼泊尔缔结了一个条约，1904年又同英国缔结了一个条约。这些条约从未被中国反对过，而且都是充分有效的。在西姆拉会议上，西藏的全权代表和中国的全权代表是在平等的地位上开会。这个情况中国政府是明确而毫不含糊地同意的了。三个全权代表在1913年10月13日会议的第一次会议上互换了全权证书。由达赖喇嘛发给的西藏代表的全权证书明确地说明了西藏在会议上是平等的一方，有权“决定有利于西藏的各种问题”，而西藏代表的全权证书中国代表是认为善妥的。英属印度代表的全权证书中国代表也是同意的，这份全权证书肯定了三个代表有平等地位，会议的召开就是“为了调整各个政府之间的关系”。

为非法的1914年印藏协定辯解

三十二,认为印度和西藏在1914年3月缔结的关于印藏边界的协定是秘密的，这种说法是不正确的。这是双方有权威性的代表经过充分讨论后缔结，并且由西藏政府批准的协定。因此，这里面没有什么偷偷摸摸的。此外，印藏边界在三边条约的附图上是划定了的，而中国代表在1914年4月27日也在这个附图上签了名。1914年边界协定在1929年版的艾契生的“条约、契约、证书集”中发表过，再前一版是早在1909年发表的。中国政府从来没有对这个协定提出过抗议。事实上，早在这个协定以前，英属印度政府就建立了它对这些部落地区的权力，与各部落缔结了协定，并且创立了包括这整个地区的两个边区。这些事实都是众所周知的，而且西藏和中国政府都没有向英属印度当局提出过反对。

歪曲事实为“麦克马洪线”狡辯

三十三，中国政府说，在西姆拉会议

上只讨论过中国和西藏之间以及外藏和内藏之间的界线，印度政府对此不能同意。认为中国代表签过字的条约图上的红线只代表西藏和中国其他部分之间的界线，从来没有说明过这条红线的一部分是中国和印度之间的分界线的说法，也是不对的。所谓条约附图上红线的麦克马洪线部分代表西藏和中国之间的边界，这种强辩是荒诞的。经英属印度,中国和西藏全权代表草签的条约的第9条就处理西藏的边界问题，条约的附图又清楚地表明了西藏同印度的边界。这就是通称为麦克马洪线的边界线。中国政府1917年出版的邮政地图把这条线划作印度和西藏之间的边界，并把线南地区标为印度。现在不论怎样夸大想象力，也不能够硬说那时在麦克马洪线以南还有中国的任何领土。关于红线代表西藏和中国之间的边界的说法，是同中国政府自己关于线南地区是由西藏当局而不是由中国政府行使管辖的说法相矛盾的。

三十四，奇怪的是，中国政府现在竟想借助于1907年英俄条约，并且争论说1914年的条约是无效的，因为英国受1907年条约的约束不能同西藏直接进行谈判。中国不是英俄条约的当事者，不能引用那个条约来支持自己的论点。事实上，在整个谈判的过程中，谈判的进展一直被充分地通知了俄国政府。包括地图在内的一份条约被送给了俄国政府，而俄国政府对谈判和其后的条约都没有提出异议。

企图冲淡中国政府抗议的含意说是“为一小地方的行为提出的”

三十五，中国的照会谈到中国 政府1946—47年所提出的四次抗议。可以说，这些抗议是对英属印度管理当局1943年在东北边境特区的一个小地方的行为而提出的。当时印度政府回答说，“印度政府在该地区所进行的唯一活动，完全限于在印藏边界的印度的一边，该边界被接受已有三十多年了”。国民党政府1949年1月的抗议，仅仅声明中国没有在西姆拉条约上签字。印度对这个抗议没有答复,因为不久之后，印度政府就在1949年12月承认了中华人民共和国。几个月后,印度政府在1950年8月致中国政府的照会中提到西藏和印度间被承认了的边界应该不受侵犯。同一年，印度总理公开宣布印度坚持麦克马洪线。因此，对于印度政府关于国际边界的立场，不能有任何怀疑。

硬说西藏当局“承认了”这条线

三十六，西藏人从没有对1914年议定的印藏边界提出过抗议。他们不止一次地承认这一边界线的存在，并且声称他们不想对它的有效性进行争论。当英属印度的代表在1936年和1938年口头上重申麦克马洪线的时候,西藏政府回答说,它完全知道1914年协定的条款。倒是印度政府在1943年对西藏人非法渗入印度领土提出了抗议。每当西藏人趁印度忙于其他事务而企图在印度领土内征收非法的税款时，印度政府就提出了同样的抗议。印度政府提出抗议，西藏人就撤退了。关于西藏人在1947年提出的荒唐的要求，尼赫鲁总理1959年9月26日的信中已经充分地予以处理。

关于我国同锡金不丹的边界

三十七，中国政府知道印度政府同不丹和锡金所有的特殊的条约关系。因此印度政府欢迎中国照会中对于锡金和不丹为一方和西藏为另一方之间的边界的解释。照会说，锡金和中国西藏地方之间的边界早经正式划定，在地图上没有任何分歧,在实践中也没有任何争论。印度政府愿意补充说明，这条边界在地面上也已标定了。至于不丹,它的北部边界是传统的和众所周的知的。东边和不丹接壤的是印度东北边境特区，该地区 and 西藏之间的边界是传统的也是由协议所划定的。因此,不可能

有任何西藏领土位于麦克马洪线以南。印度政府满意地注意到，中国政府没有对不丹北部任何部份重复它在地图上的要求。鉴于印度政府对保卫和保持不丹和锡金的完整负有责任，印度政府欢迎中国政府关于它不会侵犯锡金和不丹的领土的保证。

三十八，以上各段已简略地阐述了有关中印边界问题的实质之点。中国政府竟重复它原先对朗久事件和羌臣摩河谷的空喀山口事件的说法，印度政府对此只能表示遗憾。有关这些事件的真相,已在印度的前几个照会中告知了中国政府。那些照会中所提出的各点迄今还没有得到回答。只须指出，如果中国人员真是在印度人员撤退后五天才进入朗久的话，印度人员的伤亡就无法解释,同样的,1959年11月24日交给中国驻德里大使馆的卡拉姆辛格先生的详细叙述，驳倒了中国政府关于空喀山口事件的说法。印度政府不得不再次申明，如果中国部队没有侵入印度领土，对在印度领土上执行例行的巡逻任务的印度警察人员采取攻势的话，造成印度人员严重伤亡的这些不幸事件本来是不会发生的。

颠倒黑白反诬我挑起边界争端重申印关于“消除冲突”的建议

三十九，印度政府对 中国政府所表示的友情抱有同感。印度人民甚至在取得独立以前就大量表示了对中国人民的友谊。自从印度取得独立以来，这种友情有很多具体表现。因此，中国对印度的历史边界提出异议挑战使印度人民格外感到惊异和失望。最近的发展深深地扰乱了印度人民的心情，使他们对几世纪来一直保持平静的漫长边界产生了不安。因此，为了两国和世界和平的利益，必须采取积极步骤来消除引起目前紧张局势的原因和建立两国间友谊的坚实基础。

四十，必须采取的第一个步骤，是由两国政府不延迟地协议一项安排，来完全消除产生边境冲突的危险并且便利对各项争端的友好解决。中国政府在最近的照会中重复了它原先的建议，即两国政府的武装力量从边界各撤二十公里或双方协议的其他距离，双方武装人员在边界全线停止巡逻。这些建议已在印度总理1959年11月16日给周恩来总理的信中详细讨论过了。印度总理在那封信里所提出的建设性的建议，就是旨在达到两国政府都希望达到的目的。印度政府仍然希望中国政府能接受这些建议。

声称不能接受讨论整个边界问题

四十一，中国政府要求印度政府接受这样的立场，即“两国之间的整个边界从来没有划定过，因此，它还有待通过谈判来加以解决”，作为讨论的先决条件。印度政府显然不可能接受这种它认为是不合理并且违反历史，地理，习惯，传统和国际协定方面的事实的主张。以上各段所列举的事实完全驳倒了中国政府的论点。印度政府亟愿取得友好的解决，但是它决不能接受严重损害它的基本立场的建议。

反诬我在边界问题上有“深奥原因”表示希望消除“误解”恢复友谊

四十二，印度总理在1959年11月16日给周恩来总理的信中表示准备在适当的时间和地点同周总理会晤，但是他建议两国政府当前的努力应该集中来达成一项过渡性的谅解，这项谅解会有助于和缓目前的紧张局势和阻止局势恶化。虽然最近几星期来没有再发生边境事件，最主要的急务是达成一项过渡性的谅解。造成紧张和愤恨的基本原因依然存在。印度政府还没有能够明白，为什么几世纪以来一直保持平静的漫长边界在去年一年左右的时间内竟变成了紧张和不安的策源地。如果这方面有任何更深奥的原因的话，印度政府是不知道的。因此,除边界问题而外，为了中国和印度的利益以及一般地为了世界和平的利益，两国政府有必要不吝惜一切力量来消除误解和在坚实的基础上恢复两国之间的传统的友好诚挚的情谊。

顺致最崇高的敬意
印度驻华大使馆
1960年2月12日于北京

印度新聞处发表

印度政府2月12日給我国的复照(續完)

关于东段

硬说我“从未取得这一地区的主权”

二十三，印度政府不能接受这种论点，即不丹以东传统边界线以南的地区一向属于中国，而且直到最近还在中国的管辖下。在八世纪以前，这片土地一直属于瓦曼，萨拉斯塔姆巴和帕拉王朝，到了八世纪这些王朝屈服于掸族的一个支系阿霍姆人的压力之下。最后，到十三世纪时，阿霍姆的一个统治者控制了整个王国，并且这个国家命名为阿霍姆，经过发音软化，现在叫阿萨姆。阿霍姆统治者在这个地区统治了近六百年，最后到1826年为英国在印度的权力所取代。在阿霍姆统治的最后几年中，对北部部落的控制减弱了，但是当时的印度政府经过几年又在那里重新建立了权力。然而，阿萨姆的统治者从来没有失去对这些地区的主权，西藏人从来没有取得主权。传统分水岭边界线以南的部落地区一向是印度的一部分。

二十四，在19世纪，英属印度政府建立了对这些部落的权力，这些部落承认英属印度政府有权在他们的地区维持法律和秩序，在英属印度政府同这些部落缔结的协定中提到英国人的领土，这只是意味着这种领土当时是在印度英国政府的直接管理之下，以区别于它只行使松懈的控制的部落地区，但是这些部落从来没有停止处于英属印度统治者的中央权力之下。

狡辩说我在门隅和下察隅地区只“征收宗教捐”而“没有领土主权”

二十五，中国政府提出来支持他们对这个地区的管辖权的要求的唯一证据，是关于达旺和瓦弄地区。但是达旺和瓦弄只构成中国政府现在要求的大片土地的一个极小的部分，而且就这两个地方提出的证据是同该地区的其余部分没有关系的。即便就达旺和瓦弄来说，中国政府的论点也是不能成立的。达旺从来也不是西藏的一部分。达旺的地方管理权过去掌握在一个土王手里,他有一些联村头人,叫卓里恩,和村落头人,叫卡充,做他的助手。喇嘛系统在这个地区行使的唯一职权是宗教方面的。现在在达旺有一个很大的西藏寺院,它的主持和和尚向当地信奉喇嘛教的居民征收宗教捐。征收这种宗教捐不可能也没有给予西藏当局对达旺的任何领土主权。中国全权代表在1914年西姆拉会议上的发言也支持这一看法。1914年3月7日,陈贻范说：“支付给西藏人的不是通常所理解的税收,而仅仅是对寺院的捐款。与其说是税,不如说是慈善捐助。”1914年6月13日中国外交部长孙宝琦通知英国驻北京公使说,“西藏人自认为对凡有喇嘛教徒居住的所有地方都有权力,但事实并不是这样。喇嘛们可能有宗教上的权力,但这并不一定意味着这些地方属于西藏。”

二十六,再者,某些西藏家族在传统边界以南有过私人房地产并且征收租金。这种租金不能认为是政府的税收。可能在1914年以后还在支付这种租金,因为印度和西藏代表之间关于边界的协定保护了私人房地产权。

承认门巴人代表西藏地方当局行事但又强词夺理说是在“特定的场合”

二十七，中国政府引用了1853年英属印度当局同门巴族人签订的协定，并声称，根据这个协定，印度政府承认门巴族人属于西藏。如果真是这样的话，应该认为英属印度政府会直接同西藏签订这项协定。在那些年代里，西藏政府确是在独立进行谈判的，例如1856年它同尼泊尔签订的条约就是证明。事实上，1853年的协定是关于牵涉到一个西藏人的一件具体的事例，在这个特定的场合，当地的土王们似乎是在代表西藏政府行事。的确，九年以前，这些土王在1844年以书面的协定接受了英国在印度的权力。1844年协定的关键性的句子如下：“我们也保证执行从英国

当局方面奉到的任何命令。”

二十八，在下洛希特河谷（中国政府称为下察隅）的瓦弄地区，是由密闪密人和西藏流民居住的四个村庄所组成。西藏流民的存在并不证明这个地区是属于西藏的,这些流民曾抵抗西藏当局收税的企图。

承认印地图把未定界改为已定界是出于印度政府的片面决定

二十九，说在印度和中国出版的权威性地图对这段边界的划法是符合现行的中国地图的划法，这是不正确的。正如前面已说过的，1917年出版的中国邮政地图对边界的划法是同印度地图上的印度划法相符的。1925年11月北京大学出版了一幅地图，图上标明的中国边界是中国扩张得最多的时期，即1911年以前的清朝时候的边界,就是在那个时候,不丹以东的边界也是大致上沿着目前的划法。至于印度的官方地图,印度政府已经提起中国政府注意,印度测量局1895年出版的印度全图,这幅图用浅桔色标明了这个部落地区。从1938年到1952年，印度测量局用未标定界的记号画出了这条边界，因为事实上边界没有在地面上标定。但是，由于传统边界线是沿着一条主要的分水岭，印度政府在1954年决定，在地面上标界是不必要的。因此，以后的地图上就取消了未标定界的记号。

诡称尼赫鲁书中地图是出版商加的

三十，中国政府在这方面提到了尼赫鲁先生所著的“印度的发现”一书英文本第三版所附的1945年的印度一图。这幅具体的地图是出版商加进去的略图，作者不能对它的不准确性负责。也不应该由此得出任何对印度政府不利的结论。

硬说西姆拉会议的文件是“合法的”

三十一，中国政府竟坚持对印度与西藏1914年关于确定不丹以东的传统边界的协定的法律效力提出疑问，印度政府对此感到遗憾。西藏运用自己的权利同外国进行谈判和缔结条约，这并不是第一次。在1914年以前，西藏曾有好几次同外国进行谈判和缔结条约。例如，西藏在1856年曾同尼泊尔缔结了一个条约，1904年又同英国缔结了一个条约。这些条约从未被中国反对过，而且都是充分有效的。在西姆拉会议上，西藏的全权代表和中国的全权代表是在平等的地位上开会。这个情况中国政府是明确而毫不含糊地同意的了。三个全权代表在1913年10月13日会议的第一次会议上互换了全权证书。由达赖喇嘛发给的西藏代表的全权证书明确地说明了西藏在会议上是平等的一方，有权“决定有利于西藏的各种问题”，而西藏代表的全权证书中国代表是认为善妥的。英属印度代表的全权证书中国代表也是同意的，这份全权证书肯定了三个代表有平等地位，会议的召开就是“为了调整各个政府之间的关系”。

为非法的1914年印藏协定辯解

三十二,认为印度和西藏在1914年3月缔结的关于印藏边界的协定是秘密的,这种说法是不正确的。这是双方有权威性的代表经过充分讨论后缔结,并且由西藏政府批准的协定。因此，这里面没有什么偷偷摸摸的。此外，印藏边界在三边条约的附图上是划定了的,而中国代表在1914年4月27日也在这个附图上签了名。1914年边界协定在1929年版的艾契生的“条约、契约、证书集”中发表过,再前一版是早在1909年发表的。中国政府从来没有对这个协定提出过抗议。事实上，早在这个协定以前，英属印度政府就建立了它对这些部落地区的权力，与各部落缔结了协定，并且创立了包括这整个地区的两个边区。这些事实都是众所周知的,而且西藏和中国政府都没有向英属印度当局提出过反对。

歪曲事实为“麦克马洪线”狡辩

三十三，中国政府说，在西姆拉会议

上只讨论过中国和西藏之间以及外藏和内藏之间的界线，印度政府对此不能同意。认为中国代表签过字的条约图上的红线只代表西藏和中国其他部分之间的界线，从来没有说明过这条红线的一部分是中国和印度之间的分界线的说法，也是不对的。所谓条约附图上红线的麦克马洪线部分代表西藏和中国之间的边界，这种强辩是荒诞的。经英属印度,中国和西藏全权代表草签的条约的第9条就处理西藏的边界问题，条约的附图又清楚地表明了西藏同印度的边界。这就是通称为麦克马洪线的边界线。中国政府1917年出版的邮政地图把这条线划作印度和西藏之间的边界，并把线南地区标为印度。现在不论怎样夸大想象力，也不能够硬说那时在麦克马洪线以南还有中国的任何领土。关于红线代表西藏和中国之间的边界的说法，是同中国政府自己关于线南地区是由西藏当局而不是由中国政府行使管辖的说法相矛盾的。

三十四，奇怪的是，中国政府现在竟想借助于1907年英俄条约，并且争论说1914年的条约是无效的，因为英国受1907年条约的约束不能同西藏直接进行谈判。中国不是英俄条约的当事者，不能引用那个条约来支持自己的论点。事实上，在整个谈判的过程中，谈判的进展一直被充分地通知了俄国政府，包括地图在内的一份条约被送给了俄国政府，而俄国政府对谈判和其后的条约都没有提出异议。

企图冲淡中国政府抗议的含意说是“为一小地方的行为提出的”

三十五，中国的照会谈到中国 政府1946—47年所提出的四次抗议。可以说，这些抗议是对英属印度管理当局1943年在东北边境特区的一个小地方的行为而提出的。当时印度政府回答说，“印度政府在该地区所进行的唯一活动，完全限于在印藏边界的印度的一边，该边界被接受已有三十多年了”。国民党政府1949年1月的抗议，仅仅声明中国没有在西姆拉条约上签字。印度对这个抗议没有答复,因为不久之后，印度政府就在1949年12月承认了中华人民共和国。几个月后,印度政府在1950年8月致中国政府的照会中提到西藏和印度间被承认了的边界应该不受侵犯。同一年，印度总理公开宣布印度坚持麦克马洪线。因此，对于印度政府关于国际边界的立场，不能有任何怀疑。

硬说西藏当局“承认了”这条线

三十六，西藏人从没有对1914年议定的印藏边界提出过抗议。他们不止一次地承认这一边界线的存在，并且声称他们不想对它的有效性进行争论。当英属印度的代表在1936年和1938年口头上重申麦克马洪线的时候,西藏政府回答说,它完全知道1914年协定的条款。倒是印度政府在1943年对西藏人非法渗入印度领土提出了抗议。每当西藏人趁印度忙于其他事务而企图在印度领土内征收非法的税款时，印度政府就提出了同样的抗议。印度政府提出抗议，西藏人就撤退了。关于西藏人在1947年提出的荒唐的要求，尼赫鲁总理1959年9月26日的信中已经充分地予以处理。

关于我国同锡金不丹的边界

三十七，中国政府知道印度政府同不丹和锡金所有的特殊的条约关系。因此印度政府欢迎中国照会中对于锡金和不丹为一方和西藏为另一方之间的边界的解释。照会说，锡金和中国西藏地方之间的边界早经正式划定，在地图上没有任何分歧,在实践中也没有任何争论。印度政府愿意补充说明，这条边界在地面上也已标定了。至于不丹,它的北部边界是传统的和众所周的知的。东边和不丹接壤的是印度东北边境特区,该地区 and 西藏之间的边界是传统的也是由协议所划定的。因此,不可能

有任何西藏领土位于麦克马洪线以南。印度政府满意地注意到，中国政府没有对不丹北部任何部份重复它在地图上的要求。鉴于印度政府对保卫和保持不丹和锡金的完整负有责任，印度政府欢迎中国政府关于它不会侵犯锡金和不丹的领土的保证。

三十八，以上各段已简略地阐述了有关中印边界问题的实质之点。中国政府竟重复它原先对朗久事件和羌臣摩河谷的空喀山口事件的说法，印度政府对此只能表示遗憾。有关这些事件的真相,已在印度的前几个照会中告知了中国政府。那些照会中所提出的各点迄今还没有得到回答。只须指出，如果中国人员真是在印度人员撤退后五天才进入朗久的话，印度人员的伤亡就无法解释,同样的,1959年11月24日交给中国驻德里大使馆的卡拉姆辛格先生的详细叙述，驳倒了中国政府关于空喀山口事件的说法。印度政府不得不再次申明，如果中国部队没有侵入印度领土，对在印度领土上执行例行的巡逻任务的印度警察人员采取攻势的话，造成印度人员严重伤亡的这些不幸事件本来是不会发生的。

颠倒黑白反诬我挑起边界争端重申印关于“消除冲突”的建议

三十九，印度政府对 中国政府所表示的友情抱有同感。印度人民甚至在取得独立以前就大量表示了对中国人民的友谊。自从印度取得独立以来，这种友情有很多具体表现。因此，中国对印度的历史边界提出异议挑战使印度人民格外感到惊异和失望。最近的发展深深地扰乱了印度人民的心情，使他们对几世纪来一直保持平静的漫长边界产生了不安。因此，为了两国和世界和平的利益，必须采取积极步骤来消除引起目前紧张局势的原因和建立两国间友谊的坚实基础。

四十，必须采取的第一个步骤，是由两国政府不延迟地协议一项安排，来完全消除产生边境冲突的危险并且便利对各项争端的友好解决。中国政府在最近的照会中重复了它原先的建议，即两国政府的武装力量从边界各撤二十公里或双方协议的其他距离，双方武装人员在边界全线停止巡逻。这些建议已在印度总理1959年11月16日给周恩来总理的信中详细讨论过了。印度总理在那封信里所提出的建设性的建议，就是旨在达到两国政府都希望达到的目的。印度政府仍然希望中国政府能接受这些建议。

声称不能接受讨论整个边界问题

四十一，中国政府要求印度政府接受这样的立场，即“两国之间的整个边界从来没有划定过，因此，它还有待通过谈判来加以解决”，作为讨论的先决条件。印度政府显然不可能接受这种它认为是不合理并且违反历史，地理，习惯，传统和国际协定方面的事实的主张。以上各段所列举的事实完全驳倒了中国政府的论点。印度政府亟愿取得友好的解决，但是它决不能接受严重损害它的基本立场的建议。

反诬我在边界问题上有“深奥原因”表示希望消除“误解”恢复友谊

四十二，印度总理在1959年11月16日给周恩来总理的信中表示准备在适当的时间和地点同周总理会晤，但是他建议两国政府当前的努力应该集中来达成一项过渡性的谅解，这项谅解会有助于和缓目前的紧张局势和阻止局势恶化。虽然最近几星期来没有再发生边境事件，最主要的急务是达成一项过渡性的谅解。造成紧张和愤恨的基本原因依然存在。印度政府还没有能够明白，为什么几世纪以来一直保持平静的漫长边界在去年一年左右的时间内竟变成了紧张和不安的策源地。如果这方面有任何更深奥的原因的话，印度政府是不知道的。因此,除边界问题而外，为了中国和印度的利益以及一般地为了世界和平的利益，两国政府有必要不吝惜一切力量来消除误解和在坚实的基础上恢复两国之间的传统的友好诚挚的情谊。

顺致最崇高的敬意
印度驻华大使馆
1960年2月12日于北京